



UNITED NATIONS

الاستقيا

ESCWA



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Towards an Arab-GAP Framework

“Lessons from related schemes”

Presented by: **Elie MASSOUD**

Head of Agriculture & Agro-industries Department
Chamber of Commerce, Industry & Agriculture
of Beirut & Mount Lebanon



Expert Group Meeting on the Scope and Setting up of an Arab-Good Agricultural Practices Framework (Arab-GAP)

Cairo, Egypt - 1st of June 2016

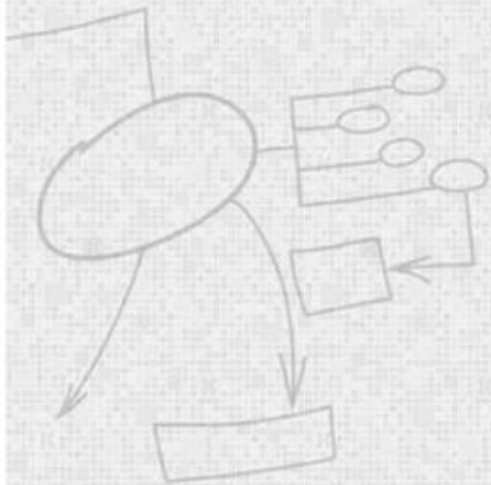
GAP principles مبادئ الممارسات الزراعية الجيدة

It can be summarized as follows

- ✓ clean soil
- ✓ clean water
- ✓ clean hands
- ✓ & clean surfaces

يمكننا تلخيصها على النحو التالي

- ✓ التربة النظيفة
- ✓ المياه النظيفة
- ✓ الأيدي النظيفة
- ✓ والسطوح النظيفة



Important هام جداً

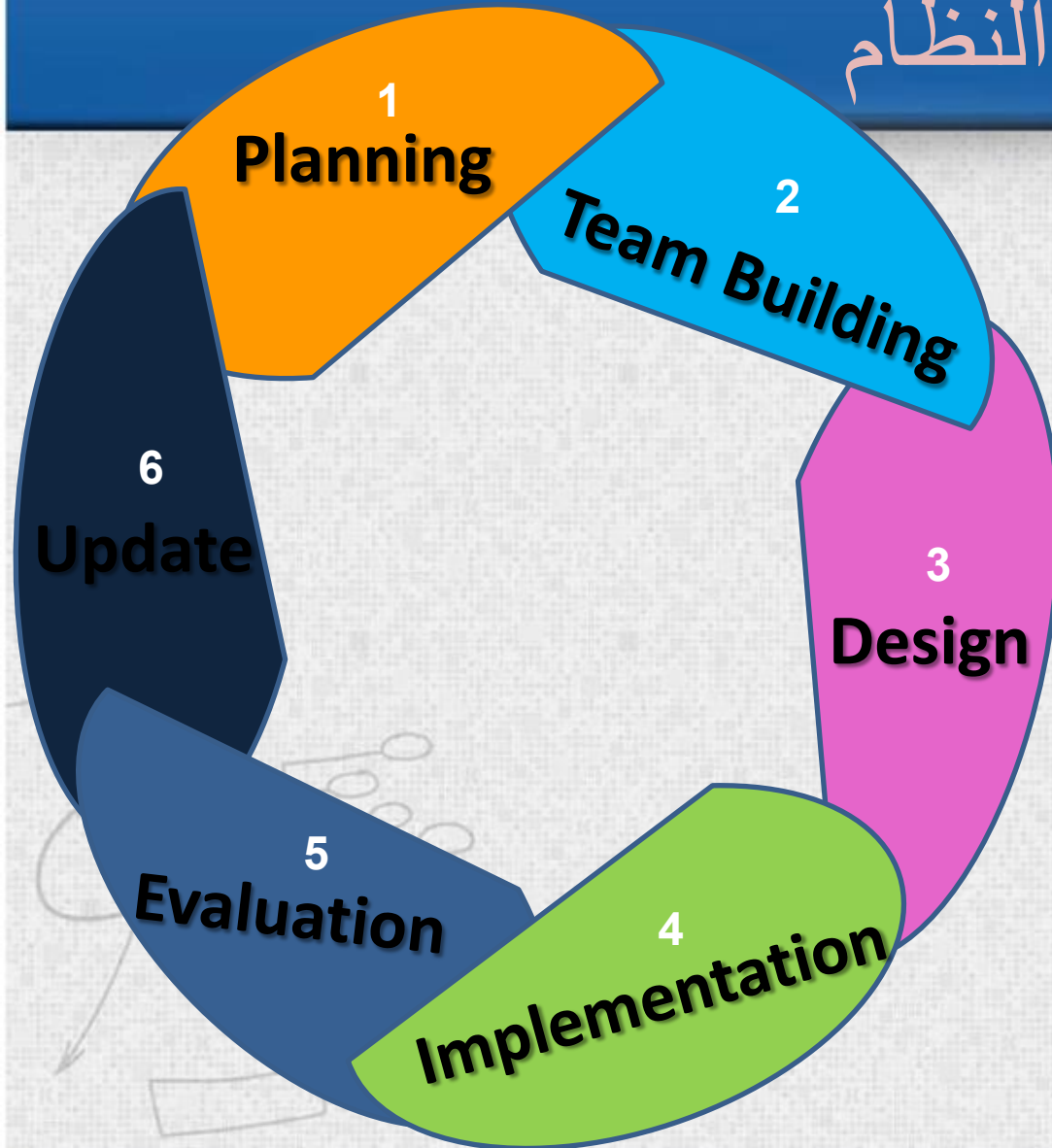
The Arab GAP system cannot guarantee the product is free from microbial contamination, but it should verify the participant has taken **proactive measures to reduce the risk of contamination** by adhering to generally recognized industry best practices.

ان نظام الممارسات الزراعية الجيدة (GAP) العربي لا يمكنه أن يضمن خلو المنتج من التلوث الميكروبي، انما أهميته في اتخاذ التدابير الاستباقية للحد من مخاطر التلوث.



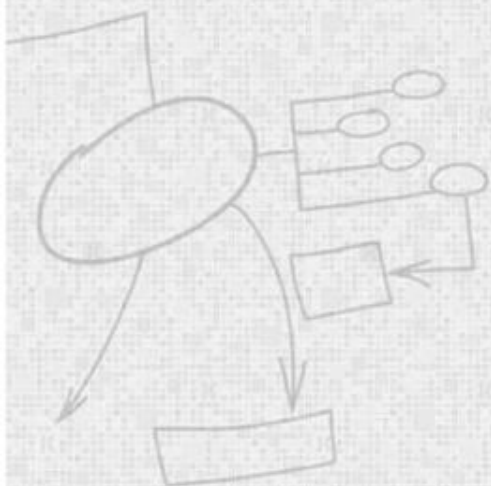
Phases to Built & Develop the System

مراحل بناء وتطوير النظام



Plan/Steps to Follow

خطة العمل



الخطوة رقم 1 Step N.1

Select a **committee of specialists**, experts that has been trained on Global GAP principles and requirements taking into consideration the diversity of their knowledge to cover all the agriculture sectors such as:

Field crops / vegetables / fruits / livestock / poultry and birds / fisheries / beekeepers / etc.

تعيين لجنة قوامها خبراء أخصائيين شاركوا مسبقاً في دورات تدريب حول المعاملات/الممارسات الزراعية الجيدة ويمثلون مختلف القطاعات الزراعية التالية:
الزراعات الحقلية / الخضار / الفاكهة / المواشي / الدجاج والطيور / الأسماك / مربي النحل / الخ.

الخطوة رقم 1 Step N.1

Role of the Committee:

Prepare a list of requirements (Checklist) to get a certificate on GAP.

Prepare for a list of required documents.

Setup Guide contains various information about the mechanism to be followed by producer / farmer to get the certificate.

مهام اللجنة:

اعداد قائمة بالمتطلبات (Checklist) التي يجب توفرها لدى المنتجين للحصول على شهادة المعاملات/الممارسات الزراعية الجيدة.

اعداد لائحة بالمستندات التي يجب ان يتقدم بها المنتج/المزارع للتسجيل للحصول على الشهادة.

اعداد دليل يتضمن مختلف المعلومات حول الآلية التي يجب أن يتبعها المنتج/المزارع للحصول على الشهادة.

الخطوة رقم Step N.2

- Nominate or Subcontract a specialist experts as **coordinator of the Committee** to prepare the first draft of the guide and regulations in a maximum of six weeks.
- awarding of a **graphic designer** to design the logo and certificate and various documents related to the system.
- nominate **members of the Committee** representing the Countries.

- **تلزيم أحد الخبراء المتخصصين للعمل كمنسق للجنة** المذكورة ومن ضمن مهامه الاعداد للمسودة الأولى للدليل واللوائح (وذلك في مهلة أقصاها 6 أسابيع)
- **تلزيم خبير لتصميم الشعار** والشهادة ومختلف المستندات المتعلقة بالنظام.
- **تسمية أعضاء اللجنة** من قبل الدول.

الخطوة رقم Step N.2

- The first meeting of the committee with the Coordinator to discuss the first draft of the documents and to vote on the logo (Week 7 or 8)
- Circulation of the last draft adopted by the Committee to all relevant ministries to get their remarks & feedback (Week 9 to 12)
- Collecting all the remarks and updating to issue a final draft (week 13 and 14)

- الاجتماع الأول للجنة مع المنسق لمناقشة المسودة الأولى من المستندات التي سبق أن اعدّها الخبير وللتصويت على الشعار الأنسب لاعتماده. (الأسبوع 7 أو 8)
- تعميم المسودة التي قد تصدر عن الاجتماع الأخير للجنة على جميع الوزارات المعنية للحصول منهم على ملاحظاتهم الخطية (الأسبوع 9 ولغاية 12).
- جمع كافة الملاحظات والقيام بالتعديلات الضرورية لإصدار المسودة النهائية (الأسبوع 13 و14).

الخطوة رقم Step N.3

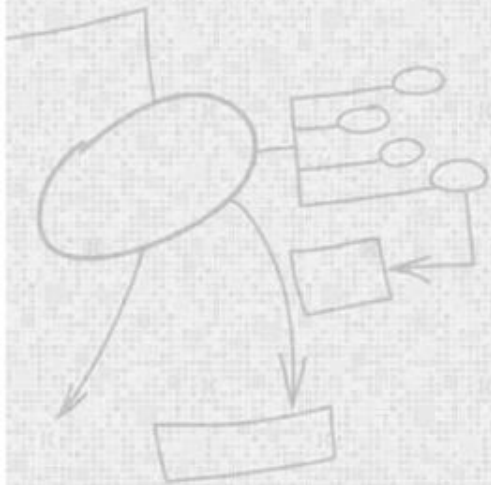
Send the final draft to all concerned countries with an invitation for a meeting of agriculture ministers or their representatives to approve the final drafts and sign a protocol of cooperation between them for mutual recognition of certificates that will be issued by the concerned authorities in this regard. (Week 15 to 20)

ارسال المسودة النهائية الى جميع المعنيين مع الدعوة الى اجتماع موسع يضم وزراء الزراعة أو من يمثلهم لقرار المسودة النهائية والتوقيع على بروتوكول تعاون في ما بينهم للاعتراف المتبادل بالشهادات التي ستصدر عن الجهات المعنية بهذا الخصوص.
(الأسبوع 15 ولغاية 20)

الخطوة رقم Step N.4

Register the logo in all countries.

تسجيل الشعار في الدول المعنية وفي مختلف دول العالم.



الخطوة رقم 5 Step N.5

1. organize ceremonies in each country to launch the system. (Week 21 to 26)
2. organize training courses for specialists who will implement the system. (Week 27 and up to 34)
3. Select sectorial farms to implement the system as pilot project:
Field crops / vegetables / fruits / livestock / chickens and birds / Fish / Beekeepers / etc.
4. Evaluation of the System and sending the required amendments to the coordinator. (Week 35-36)

- تنظيم حفلات لاطلاق الشهادة في الدول المشاركة. (الأسبوع 21 ولغاية 26)
- تنظيم دورات تدريبية لتدريب الاخصائيين الذين سيتابعون تطبيق النظام. (الأسبوع 27 ولغاية 34)
- اختيار 7 مزارع كنموذج للبدء بتطبيق النظام على أن يتوزع نشاطاتهم على القطاعات التالية:
- الزراعات الحقلية / الخضار / الفاكهة / المواشي / الدجاج والطيور / الأسماك / مربى النحل / الخ.
- تقييم للتجربة وتسجيل الملاحظات والتعديلات لارسالها الى المنسق. (الأسبوع 35 – 36)

الخطوة رقم Step N.6

1. Receipt of the comments and requests for amendment. (Week 37-40)
2. meeting of the Committee to vote on approving the requested amendments. (Week 41-42)
3. circulate the revised final version that is approved. (Week 43-44)

• استلام جميع الملاحظات وطلبات التعديل. (الأسبوع 37 – 40)

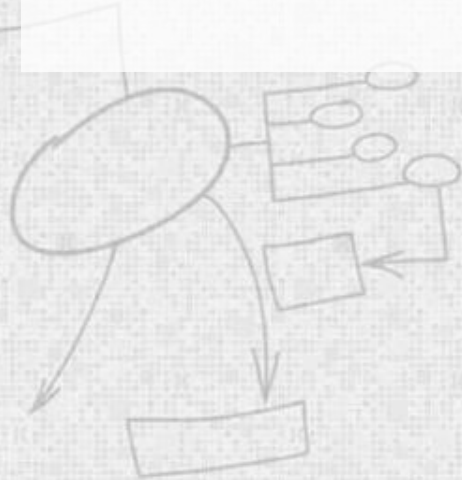
• الدعوة الى اجتماع للجنة لاتخاذ القرار بالتعديلات والتصويت عليها. (الأسبوع 41 – 42)

• تعميم النسخة النهائية المعدلة التي تم الموافقة عليها. (الأسبوع 43 – 44)

الخطوة رقم Step N.6

Each country can prepare the necessary laws to legalize the Arab GAP system and it is up to each country to choose if that certificate should be **mandatory or optional**.

يمكن لكل دولة اعداد القوانين اللازمة لتشريع نظام المعاملات/الممارسات الزراعية الجيدة لاعطائها القيمة القانونية كما على الدول أن تختار بأن تكون الشهادة **الزامية او اختيارية**.



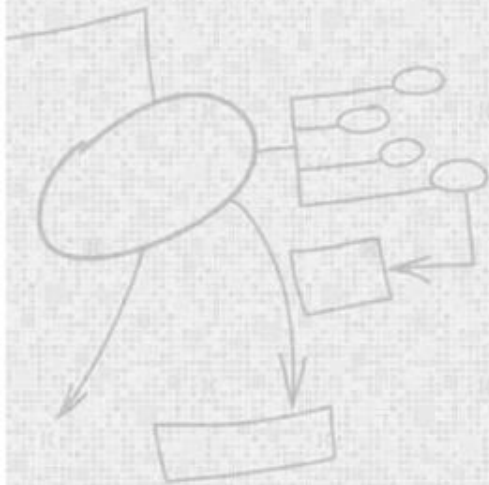
Lessons from related schemes

الدروس المستخلصة من أنظمة شبيهة

9

Advice & Recommendations

النصائح والتوصيات



التوصية رقم N.1 Recommendation

Selecting
the Right Experts

حسن اختيار
الخبراء



التوصية رقم 2 Recommendation N.2

**Funds needed
for Implementation & sustainability**

التمويل المطلوب لتأسيس النظام واستدامته



التوصية رقم 3 Recommendation N.3



Good Agricultural Practices (GAP) and Good Handling Practices (GHP) should be **voluntary** audits that verify that fruits and vegetables are produced, packed, handled, and stored as safely as possible to minimize risks of microbial food safety hazards.

يجب ان تكون بداية عمليات التدقيق **طوعية** للتحقق أن الفواكه والخضروات يتم انتاجها وتعبئتها ومعالجتها وتخزينها بشكل سليم ويقلل المخاطر التي قد تهدد سلامة الأغذية وبالتالي سلامة الانسان.

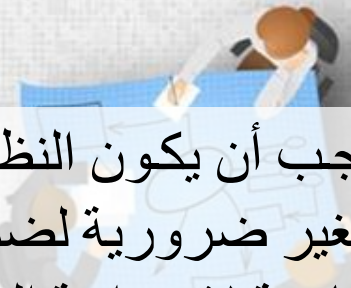


التوصية رقم N.4 Recommendation



The Arab GAP system should be **easy applicable**, that's why we should avoid unnecessary conditions to ensure food safety, which are considered as secondary such as the humanitarian: for example the existence of special places for agricultural workers and the presence of toilets within a certain distance etc.

يجب أن يكون النظام العربي **سهل التطبيق**، لذلك علينا كمرحلة أولى أن نتجنب الأمور الغير ضرورية لضمان سلامة الأغذية والتي تعتبر ثانوية: على سبيل المثال وجود أماكن خاصة لاستراحة العمال الزراعيين ووجود مراحيض على مسافة معينة إلخ.



التوصية رقم N.5 Recommendation



Simple Requirements

متطلبات سهلة وبسيطة

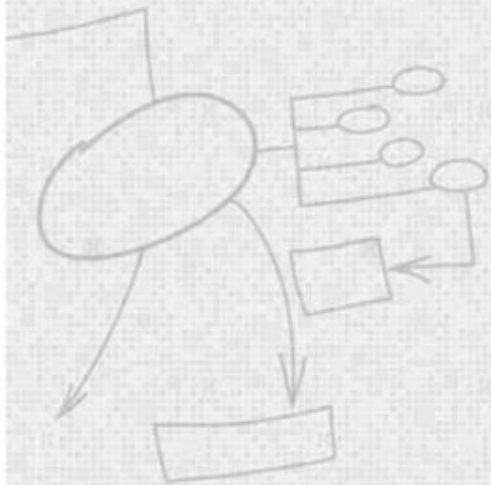


التوصية رقم Recommendation N.6



Sustainability of the system

استدامة النظام



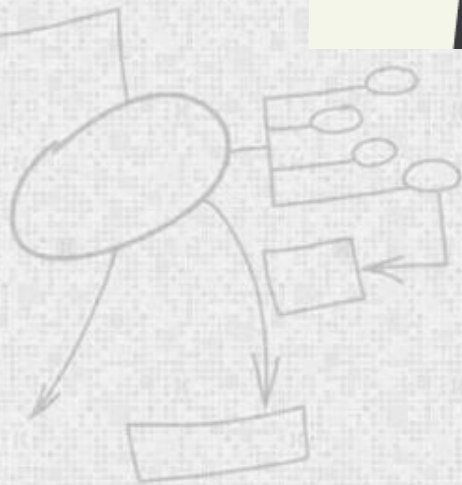
التوصية رقم 7 Recommendation N.7



DEVELOP

**An Effective Marketing
Promotion Strategy**

وضع استراتيجية فعالة للترويج والتسويق



التوصية رقم N.8 Recommendation



Include in University Curricula

ادخاله في المناهج الجامعية



التوصية رقم 10 Recommendation N.10

Raising Awareness & Branding



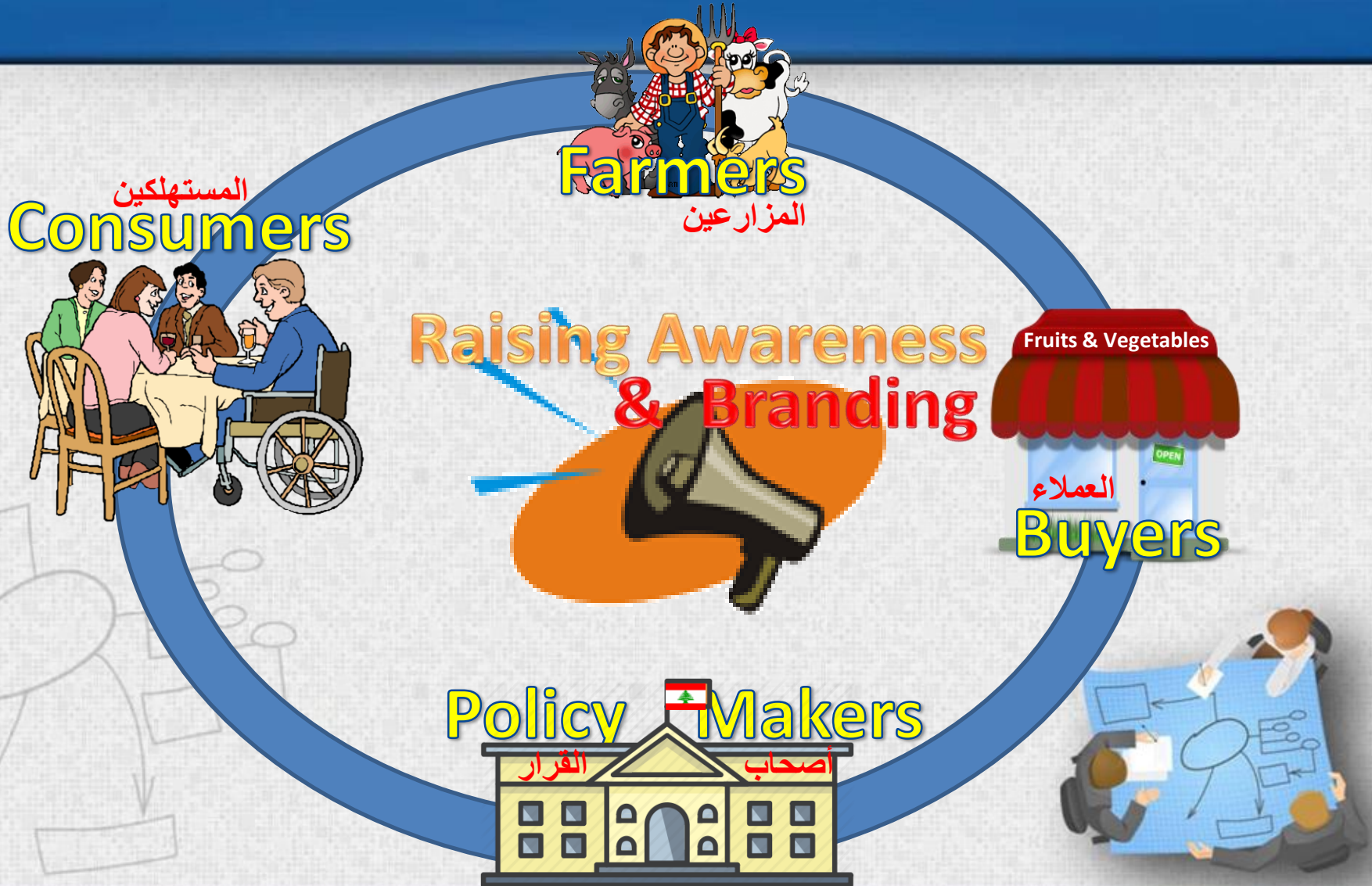
TO WHOM ?

WHICH TOOLS?

HOW MANY PHASES?



التوصية رقم 10 Recommendation N.10



التوصية رقم 10 Recommendation N.10



التوصية رقم 10 Recommendation N.10

Needs
for Sustainability

Solution



Arab
GAP



Thank You

for listening to my presentation

Elie MASSOUD



+961 3 29 00 58



agriculture@ccib.org.lb

